

KAWARABAN

2015年10月

「更新后的自行车交通规则」和「考取机动脚踏两用车（原付）执照的方法」

◆更新后的自行车交通规则

今年6月更改了道路交通法，自行车的交通规则也有很大改变。随着由自行车的违章而造成的交通事故的增加，自行车造成的死亡事故等也有发生，这次交通法的更新，对自行车违章的取缔比以前也更加严格了。

1. 如反复有危险行为的发生，必须要接受安全讲习教育。

三年以内骑自行车有2次以上危险行为的人，必须得接受3小时的安全讲习。讲习手续费为5,700日元。如拒参加讲习，会被裁判所传呼，并会被罚5万以下的款额。



2. 所谓危险行为是指什么？

违章的危险行为包括以下内容

- 无视交通信号指示
- 骑车通过禁止通行的道路（场所）
- 在自行车专用道以外骑行
- 在人行道或无人行道的道路上，妨碍行人的行走
- 进入栏杆正在降落，或已经落下的铁路道口
- 在十字路口妨碍汽车的通行
- 在有暂停规定的地方没有停车
- 骑行刹车不灵、或刹车已坏的自行车
- 饮酒骑车
- 打伞骑车
- 边用电话边骑车
- 边用耳机听音乐边骑车
- 两台车并列骑，或骑车带人



另外，导致交通事故发生的情况也被认为是危险行为。

◆机动脚踏两用车（原付）执照的考取方法

总排气量为50cc以下的摩托称为机动脚踏两用车（原付），需要执照。持外国摩托执照的人，可更换成日本的执照。详细内容请在瓦版42号（2013年4月号）上确认。

以下为在宫城县取得新执照的信息。

①机动脚踏两用车（原付）讲习的电话预约

参加讲习需要事先预约，并且只限电话预约

实施机关	地址	预约电话号码 (预约受付时间)	讲习实施日	讲习受付时间
宫城县驾驶执照中心	仙台市泉区市名坂字高仓 65	022-375-2929 (周一~周五、 8:00~16:00)	周一~周五 (※1)	8:30~8:50
石卷驾驶执照中心	东松岛市赤井字南一 134		第2周三 (※2)	
古川驾驶执照中心	大崎市古川大宫 3-4-30		第3周三 (※2)	
仙南驾驶执照中心	柴田郡大河原町字南平 3-1		第4周三 (※2)	
气仙沼中央自动车学校	气仙沼市松崎下金取 61	0226-22-0124 (周一~周五、 9:30~17:00)	第2・第4周六	13:30

(※1) 第2・第3・第4星期三、年末年初假日除外。

(※2) 当天恰逢假日时改为次日

②机动脚踏两用车 (原付) 讲习

讲习为3小时, 听讲手续费为4,200日元。

机动脚踏两用车 (原付) 讲习还包括技能内容, 请穿方便骑摩托的服装、长袖、长裤参加。不能穿凉鞋, 高跟鞋及厚底鞋者参加。雨天请自备雨具。

③准考证・驾驶执照申请表的填写

讲习结束后, 报名参加学科考试。需要的资料如下

- 驾驶执照申请表 (各驾照中心有表格)
 - 准考证 (各驾照中心有)
 - 记载有国籍的居民票
 - 申请用照片两张 长3.0cm*宽2.4cm 6个月以内的照片
 - 机动脚踏两用车 (原付) 讲习结业证明 (有效期为一年)
- ※健康保险证, 护照等身份证也带上



④适应性检查

视力 (双眼0.5以上, 可使用眼镜或隐性眼镜), 检查色彩识别能力, 听力, 运动能力。

⑤学科考试

学科考试手续费为1,500日元。考试满分50分, 过45分合格。考题除日语外, 还有英语和中文版。

学科考试合格后, 照相, 当天即可拿到执照。执照费用为2,050日元。

◆自行车, 机动脚踏两用车 (原付) 也需要加入保险

自行车使用中的事故造成的创伤, 或与步行者及其他的自行车相撞而使对方受伤时, 可由自行车保险来承担。对此在瓦版48号 (2014年4月发行) 曾做过介绍, 请确认。

买摩托时, 必须要加入自赔责保险 (自动车赔偿责任保险)。不过, 仅有自赔保险有时还会有不够补偿的情况, 建议大家同时加入任意保险。保险公司不同, 内容和保险费也不同, 详情请向保险公司确认。

MIA 多言語かわら版 Vol.57

編集・発行: 公益財団法人宮城県国際化協会 Miyagi International Association

〒981-0914 仙台市青葉区堤通雨宮町4-17 宮城県仙台合同庁舎7階

TEL: 022(275)3796 FAX: 022(272)5063 E-mail: mail@mia-miyagi.jp

※“瓦版”是日本江户时代发行的一种出版品的名称。